



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Suspending the  
Application of  
Concessions On Imports  
of Certain Products  
Originating in the United  
States

Décret suspendant  
l'application de  
concessions sur  
l'importation de certaines  
marchandises originaires  
des États-Unis

SOR/2005-106

DORS/2005-106

Current to May 25, 2015

À jour au 25 mai 2015

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to May 25, 2015. Any amendments that were not in force as of May 25, 2015 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 25 mai 2015. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 25 mai 2015 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Suspending the Application of Concessions On Imports of Certain Products Originating in the United States			Décret suspendant l'application de concessions sur l'importation de certaines marchandises originaires des États-Unis	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITION	1
2	EXCEPTION	1	2	EXCEPTION	1
3	SURTAX	1	3	SURTAXE	1
4	EFFECTIVE PERIOD	1	4	DURÉE D'APPLICATION	1
5	COMING INTO FORCE	2	5	ENTRÉE EN VIGUEUR	2

Registration  
SOR/2005-106 April 19, 2005

WORLD TRADE ORGANIZATION AGREEMENT  
IMPLEMENTATION ACT

**Order Suspending the Application of Concessions On Imports of Certain Products Originating in the United States**

P.C. 2005-615 April 19, 2005

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister for International Trade, pursuant to subsections 13(1) and (3) of the *World Trade Organization Agreement Implementation Act*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order Suspending the Application of Concessions On Imports of Certain Products Originating in the United States*.

Enregistrement  
DORS/2005-106 Le 19 avril 2005

LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD SUR  
L'ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

**Décret suspendant l'application de concessions sur l'importation de certaines marchandises originaires des États-Unis**

C.P. 2005-615 Le 19 avril 2005

Sur recommandation du ministre du Commerce international et en vertu des paragraphes 13(1) et (3) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord sur l'Organisation mondiale du commerce*<sup>a</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret suspendant l'application de concessions sur l'importation de certaines marchandises originaires des États-Unis*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 1994, c. 47

---

<sup>a</sup> L.C. 1994, ch. 47

ORDER SUSPENDING THE APPLICATION OF  
CONCESSIONS ON IMPORTS OF CERTAIN  
PRODUCTS ORIGINATING IN THE UNITED  
STATES

INTERPRETATION

1. In this Order, “U.S. goods” means goods that are classified under the following tariff item Nos. in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* that originate in the United States, as determined in accordance with sections 1 and 2 of the *Most-Favoured-Nation Tariff Rules of Origin Regulations*:

- (a) 0103.10.00;
- (b) 0103.91.00;
- (c) 0103.92.00;
- (d) 0301.10.00;
- (e) 0303.79.00;
- (f) 0307.10.10;
- (g) 0307.10.20; and
- (h) 2402.20.00.

EXCEPTION

2. This Order does not apply to U.S. goods that are in transit to Canada on May 1, 2005.

SURTAX

3. Rights and privileges on U.S. goods under the *Customs Tariff* are partially suspended by imposing a surtax on those goods in an amount of 15% *ad valorem* on the value for duty as determined in accordance with sections 45 to 55 of the *Customs Act*.

EFFECTIVE PERIOD

4. This Order shall have effect for the period commencing on May 1, 2005 and ending on April 30, 2006.

DÉCRET SUSPENDANT L'APPLICATION DE  
CONCESSIONS SUR L'IMPORTATION DE  
CERTAINES MARCHANDISES ORIGINAIRES  
DES ÉTATS-UNIS

DÉFINITION

1. Dans le présent décret, «marchandises des États-Unis» s'entend des marchandises classées dans les numéros tarifaires ci-après de la liste des dispositions tarifaires figurant à l'annexe du *Tarif des douanes* et qui sont originaires des États-Unis aux termes des articles 1 et 2 du *Règlement sur les règles d'origine (tarif de la nation la plus favorisée)* :

- a) 0103.10.00;
- b) 0103.91.00;
- c) 0103.92.00;
- d) 0301.10.00;
- e) 0303.79.00;
- f) 0307.10.10;
- g) 0307.10.20;
- h) 2402.20.00.

EXCEPTION

2. Le présent décret ne s'applique pas aux marchandises des États-Unis en transit vers le Canada le 1<sup>er</sup> mai 2005.

SURTAXE

3. Les droits et privilèges accordés à l'égard des marchandises des États-Unis aux termes du *Tarif des douanes* sont partiellement suspendus par l'assujettissement de ces marchandises à une surtaxe correspondant à 15 % *ad valorem* sur leur valeur en douane, déterminée conformément aux articles 45 à 55 de la *Loi sur les douanes*.

DURÉE D'APPLICATION

4. Le présent décret s'applique pendant la période commençant le 1<sup>er</sup> mai 2005 et se terminant le 30 avril 2006.

COMING INTO FORCE

5. This Order comes into force on May 1, 2005.

ENTRÉE EN VIGUEUR

5. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2005.